

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 18 (1956)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

### Table des matières

Recommandations pour l'entretien annuel des tracteurs . . . . .	7
Nouvelles machines et améliorations réalisées par les fabriques suisses de machines agricoles . . . . .	9
Une nouvelle machine pour la récolte des fourrages ? . . . . .	13
Le cinquantenaire de Shell Switzerland: une première étape au service de l'économie nationale . . . . .	14
Pensez aux autres ! . . . . .	15
Questionnez — on vous répondra ! . . . . .	19
Fiches de prise de courant . . . . .	24
Supplément: Le Courrier de l'IMA.	
De l'interdépendance entre la buse, la pression, le débit et la grandeur des gouttelettes dans la lutte antiparasitaire . . . . .	25
Une plaquette d'identification pour les machines agricoles . . . . .	28
Voilà comment je fais, moi ! . . . . .	29
Communications de l'Association suisse . . . . .	33
Nouvelles des sections . . . . .	40

### Liste des annonces

Agrar S.A., Wil (SG) . . . . .	47	H. R. Koller & Cie., Winterthour . . . . .	41
U. Ammann, Langenthal . . . . .	44/47	Kunz & Co., Berthoud . . . . .	42
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey . . . . .	couv. 3	Dr. R. Maag S.A., Dielsdorf-Zurich . . . . .	32/48
Birchmeier & Cie. S.A., Künlen (AG) . . . . .	21	Michelin S.A., Genève . . . . .	couv. 4
W. Blaser, Hasle-Rüegsau . . . . .	44	Mutuelle Vaudoise Accidents . . . . .	46
Charles Ernst, Zurich . . . . .	12	Oerlikon Accumulateurs . . . . .	44
Fibag, Zurich . . . . .	1/6/46	Ott frères S.A., Worb/Berne . . . . .	41
Firestone S.A., Pratteln . . . . .	22/23	Plumettaz S.A., Bex . . . . .	48
Goodyear S.A., Zurich . . . . .	couv. 2	Pneus Veith S.A., Payerne (Vaud) . . . . .	3
Grunder & Cie. S.A., Niederschönthal près Liestal . . . . .	45	Promot, Safenwil (AG) . . . . .	43
Heiniger S.A., Herzogenbuchsee (BE) . . . . .	27	Rapid S.A., Zurich . . . . .	2
R. Jaunin, Lausanne . . . . .	48	Service Company, Dubendorf-Zurich . . . . .	4
		Jacob Tobler S.A., St-Gall 6 . . . . .	32
		Wälchli & Bollier S.A., Zurich . . . . .	couv. 1

## De bonnes bougies sont plus importantes que vous ne croyez !

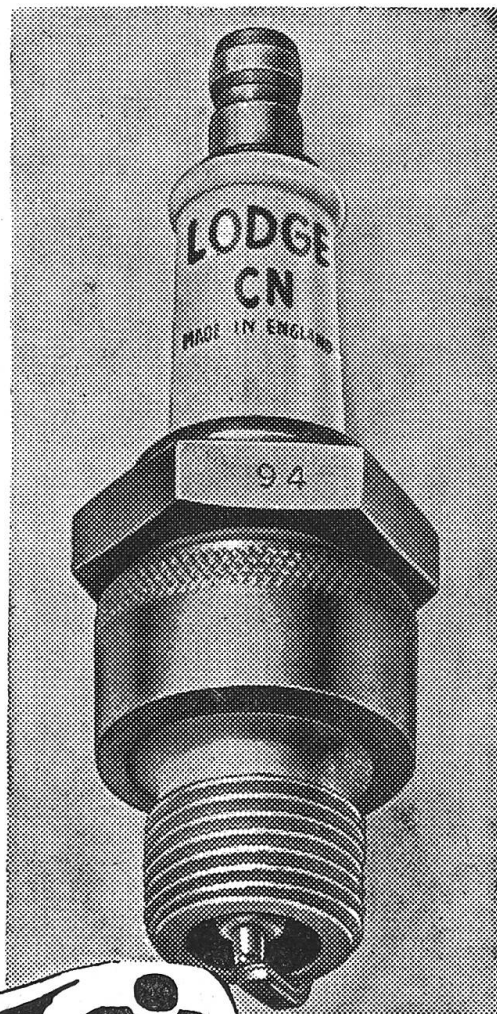
Plus d'un agriculteur a des difficultés avec son tracteur ou sa motofaucheuse et cela ne provient très souvent que des bougies. Pour que le moteur d'un tracteur agricole puisse supporter les fortes contraintes auxquelles il est soumis, il faut des bougies de tout premier ordre.

Grâce à leurs électrodes spéciales, argentées, et à leur isolant sintox, unique en son genre,

### les bougies LODGE

peuvent subir les sollicitations les plus sévères. Sur les motofaucheuses, en particulier, la qualité des bougies Lodge pour moteurs à deux temps est insurpassable.

Nous vous conseillerons volontiers au sujet du type de bougie convenant pour votre machine. Il suffit de nous envoyer une carte postale.



**F I B A G**  
**Zurich 4**  
Véhicules et fournitures  
industrielles S.A.  
Stauffacherquai 58